

Zeitschrift: Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses

Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses

Band: - (1993)

Rubrik: Aperçus chronologiques

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

	1946	1950	1960	1970	1975	1980
Prestations d'exploitation et de trafic en millions d'unités						
1 Trains de voyageurs, trains-km	39,6	47,7	54,2	59,6	61,7	66,9
2 Trains marchandises, trains-km	13,5	14,2	23,5	29,9	26,8	29,0
3 Trafic voyageurs: voyageurs	206,4	193,9	225,8	230,8	210,6	216,3
4 voyageurs-km	5 444,5	5 615,7	6 998,4	8 168,3	7 984,2	9 179,0
5 Trafic marchandises: tonnes	16,9	18,0	29,2	45,6	34,5	46,3
6 tonnes-km	1 701,9	2 083,2	4 043,8	6 592,3	5 141,4	7 384,6
Effectif du personnel						
nombre de personnes (moyenne annuelle)						
7 Propre personnel	34 572	36 904	39 904	40 677	40 867	38 367
8 Ouvriers d'entrepreneur	1 900	912	1 030	853	655	*
9 Total	36 472	37 816	40 934	41 530	41 522	*
Compte de résultats en MFr						
Charges						
10 Traitements et salaires, allocations de renchérissement, allocations pour enfants, etc.	231,2	288,5	438,0	819,0	1 448,0	1 530,6
11 Allocations supplémentaires et indemnités diverses, uniformes	17,5	21,3	33,6	80,6	125,0	120,2
12 Rétribution du propre personnel	248,7	309,8	471,6	899,6	1 573,0	1 650,8
13 Contributions à la CPS, à l'AVS/Al/APG/AC et à la CNA	25,9	38,8	63,0	111,4	153,8	175,2
14 Versements complémentaires à la CPS et allocations de renchérissement aux bénéficiaires de rentes	37,2	45,4	50,5	75,5	116,6	137,3
15 Assurance du propre personnel	63,1	84,2	113,5	186,9	270,4	312,5
16 Dépenses pour main-d'œuvre étrangère à l'administration	12,7	7,3	12,0	22,3	36,8	9,4*
17 Total des charges de personnel	324,5	401,3	597,1	1 108,8	1 880,2	1 972,7*
18 En % de l'ensemble des charges	59,5 %	62,0 %	59,9 %	60,8 %	63,8 %	60,4 %
19 Dépenses de choses et divers	96,7	118,5	214,9	380,9	485,0	556,6*
20 En % de l'ensemble des charges	17,7 %	18,3 %	21,6 %	20,9 %	16,5 %	17,0 %
21 Amortissements des immobilisations	70,7	76,5	132,8	214,2	300,7	403,6
22 Intérêts et autres frais financiers	53,9	51,3	51,6	118,9	280,8	336,1
23 Total des amortissements, intérêts et autres frais financiers	124,6	127,8	184,4	333,1	581,5	739,7
24 En % de l'ensemble des charges	22,8 %	19,7 %	18,5 %	18,3 %	19,7 %	22,6 %
25 Total des charges	545,8	647,6	996,4	1 822,8	2 946,7	3 269,0
Produits						
26 Trafic voyageurs	258,4	264,7	410,0	636,4	793,5	942,5
27 Trafic marchandises	305,4	325,0	582,4	978,4	1 056,1	1 128,9
28 Produits de transport	563,8	589,7	992,4	1 614,8	1 849,6	2 071,4
29 Autres produits	56,4	59,5	102,2	211,7	314,3	335,1
30 Indemnité compensatrice	—	—	—	—	160,0	269,0
31 Aide initiale pour le ferroulage	—	—	—	—	—	—
32 Total des produits	620,2	649,2	1 094,6	1 826,5	2 323,9	2 675,5
Résultat						
33 Excédent des produits ou des charges	74,4	1,6	98,2	3,7	-622,8	-593,5
34 Charges extraordinaires	49,0	1,6	70,2	—	—	—
35 Bénéfice ou déficit de l'année	25,4	—	28,0	3,7	-622,8	-593,5
36 Versement à la réserve légale	9,4	—	8,0	—	—	—
37 Intérêt sur le capital de dotation	16,0	—	16,0	—	—	—

* Ad 8/9/16/17/19 (1946-1980):

A partir de 1979, les ouvriers d'entrepreneur ne figurent plus dans l'effectif du personnel; la charge qu'ils représentent est incluse dans les dépenses de choses.

Nouvelle structure	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
Prestations d'exploitation et de trafic en millions d'unités								
1 Trains de voyageurs, trains-km	80,4	85,9	90,7	91,0	94,7	96,3	94,8	94,4
2 Trains marchandises, trains-km	25,5	25,4	26,8	27,4	27,1	28,6	28,1	26,8
3 Trafic voyageurs: voyageurs	228,5	257,6	259,3	259,7	264,0	271,4	268,3	270,9
4 voyageurs-km	9 324,5	10 680,0	10 804,0	11 034,0	11 061,0	12 383,2	11 831,1	11 958,7
5 Trafic marchandises: tonnes	45,1	44,4	48,2	50,8	51,8	50,7	47,4	44,1
6 tonnes-km	6 966,4	6 812,0	7 503,0	8 162,1	8 303,0	8 108,0	7 663,1	7 327,9
Effectif du personnel								
nombre de personnes (moyenne annuelle)								
7 Agents permanents et auxiliaires	35 141	35 048	34 884	34 724	35 000	35 605	35 620	35 077
8 Agents à l'instruction	1 869	2 162	2 488	2 614	2 694	2 814	2 651	2 116
9 Total	37 010	37 210	37 372	37 338	37 694	38 419	38 271	37 193
Compte de résultats d'entreprise en MFr								
Charges								
10 Traitements	1 804,2	1 813,6	1 876,7	1 953,8	2 096,0	2 313,9	2 464,0	2 494,6
11 Allocations et indemnités	235,4	238,2	241,0	258,7	293,1	326,4	341,0	319,5
12 Contributions aux assurances du personnel	238,1	244,5	279,5	311,4	326,3	352,0	423,0	420,7
13 Versements complémentaires pour les assurances du personnel	223,7	226,9	247,7	252,9	290,3	285,4	306,6	302,6
14 Total des charges de personnel	2 501,4	2 523,2	2 644,9	2 776,8	3 005,7	3 277,7	3 534,6	3 537,4
15 En % des charges totales	58,7 %	55,2 %	55,6 %	55,8 %	56,0 %	55,5 %	55,8 %	55,5 %
16 Dépenses de choses	928,4	986,7	1 058,3	1 062,7	1 134,3	1 205,1	1 246,8	1 273,0
17 Amortissements	505,0	523,1	541,3	568,9	597,8	640,3	684,5	714,9
18 Intérêts	231,4	242,5	255,5	336,5	459,7	556,6	656,4	620,9
19 Investissements non actifs (gros entretien)	82,3	66,0	96,1	113,1	118,0	173,1	185,6	211,6
20 Contribution des CFF pour l'infrastructure	—	218,5	135,0	102,0	37,0	45,0	—	—
21 Autres charges	11,9	8,1	24,8	15,3	11,4	12,8	28,6	19,4
22 Total des charges	4 260,4	4 568,1	4 755,9	4 975,3	5 363,9	5 910,6	6 336,5	6 377,2
Produits								
23 Trafic voyageurs	1 206,7	1 262,3	1 285,8	1 370,1	1 422,8	1 571,8	1 643,9	1 693,0
24 Trafic marchandises	1 178,7	1 152,4	1 179,3	1 243,3	1 286,2	1 308,6	1 314,7	1 185,6
25 Indemnité compensatrice	662,0	510,0	547,9	559,0	592,0	650,0	758,0	824,0
26 Aide initiale pour le ferroulage	16,4	—	—	—	—	—	—	—
27 Total des produits de transport	3 063,8	2 924,7	3 013,0	3 172,4	3 301,0	3 530,4	3 716,6	3 702,6
28 En % des produits totaux	78,5 %	63,7 %	62,8 %	62,9 %	61,5 %	60,0 %	59,9 %	59,0 %
29 Produits accessoires	483,1	511,5	535,1	541,3	593,1	659,6	725,3	767,9
30 Prestations propres	180,4	196,8	216,5	245,5	264,4	267,0	289,5	318,1
31 Prestations pour ordres de magasin	127,7	124,5	115,8	94,1	68,9	63,7	71,3	77,6
32 Prestations de la Confédération pour l'infrastructure	—	794,5	883,2	949,9	1 089,5	1 227,8	1 215,0	1 296,9
33 Autres produits	48,6	39,4	34,5	42,1	49,7	133,5	182,8	116,1
34 Total des produits	3 903,6	4 591,4	4 798,1	5 045,3	5 366,6	5 882,0	6 200,5	6 279,2
Résultat								
35 Excédent de produits	—	23,3	42,2	70,0	2,7	—	—	—
36 Déficit	356,8	—	—	—	—	28,6	136,0	98,0

1985–1986 Mandat de prestations 1982
dès 1987 Mandat de prestations 1987

Bilan au 31 décembre en MFr	1946	1950	1955	1960	1965	1970	1975	1979
Actif								
41 Immeubles et installations	2253	2451	2701	3029	3505	4295	5743	7176
42 Véhicules	736	836	1055	1435	2001	2689	3558	4301
43 Total des valeurs d'établissement ou d'acquisition	2989	3287	3756	4464	5506	6984	9301	11477
44 Amortissements	-1101	-1593	-2067	-2635	-3339	-4060	-4964	-5830
45 Valeur au bilan	1888	1694	1689	1829	2167	2924	4337	5647
46 Ouvrages inachevés	61	73	89	193	461	645	1071	933
47 Biens-fonds acquis à titre prévisionnel, participations	25	30	34	68	146	195	262	312
48 Total des immobilisations	1974	1797	1812	2090	2774	3764	5670	6892
49 Fonds de roulement	193	184	248	308	419	476	1116	887
50 Autres actifs	58	184	48	62	97	115	—	—
51 Découvert du bilan	—	—	—	—	—	—	623	624
52 Total de l'actif	2225	2165	2108	2460	3290	4355	7409	8403
Passif								
53 Capital de dotation	400	400	400	400	800	800	800	800
54 Réserve légale	10	—	40	80	120	99	—	—
55 Fonds de réserve	13	15	30	95	92	48	39	44
56 Total des fonds propres	423	415	470	575	1012	947	839	844
57 Engagements à long terme	1548	1494	1369	1519	1664	2598	5427	6082
58 Engagements à court terme	206	238	196	254	501	672	1143	1477
59 Engagements cumulés de la CPS	—	—	—	—	—	—	—	—
60 Total des fonds de tiers	1754	1732	1565	1773	2165	3270	6570	7559
61 Autres passifs (y compris solde actif)	48	18	73	112	113	138	—	—
62 Total du passif	2225	2165	2108	2460	3290	4355	7409	8403
Compte des investissements (jusqu'en 1982: compte de construction) en MFr								
71 Dépenses de choses	.	.	.	.	.	.	.	.
72 Prestations propres	.	.	.	.	.	.	.	.
73 Total du compte des investissements	.	.	.	.	.	.	.	.
74 dont immeubles et installations	.	.	.	.	.	.	.	.
75 véhicules	.	.	.	.	.	.	.	.
76 Contributions de tiers et divers produits	.	.	.	.	.	.	.	.
77 Investissements à la charge des CFF	89,9	136,9	156,2	235,4	424,1	447,1	831,0	651,8
AlpTransit								
en MFr								
78 Dépenses de choses	.	.	.	.	.	.	.	.
79 Prestations propres	.	.	.	.	.	.	.	.
80 Total AlpTransit	.	.	.	.	.	.	.	.

1980	1981	1982	Nouvelle structure											
			1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	
7749 4444	8201 4561	8631 4770	8859 4968	9650 5165	9938 5256	10117 5334	10483 5477	10764 5729	11094 6069	11717 6545	12518 6949	13033 7376	13781 7516	
12193 -6165	12762 -6516	13401 -6878	13827 -7265	14815 -8340	15194 -8877	15451 -9301	15960 -9748	16493 -10173	17163 -10629	18262 -11322	19467 -11963	20409 -12512	21297 -13091	
6028 689	6246 663	6523 572	6562 769	6475 1034	6317 1393	6150 1921	6212 2477	6320 3050	6534 3661	6940 4323	7504 4981	7897 5624	8206 5904	
304	293	302	310	341	347	354	187 ¹	210	223	234	231	264	277	
7021	7202	7397	7641	7850	8057	8425	8876	9580	10418	11497	12716	13785	14387	
1067 —	872 326	971 419	873 444	982 829	1005 819	949 825	1495 705	1726 698	1880 606	2545 901	2664 1249	3077 1194	3140 1271	
593	760	498	432	304	281	357	—	—	—	—	—	—	26	124
8681	9160	9285	9390	9965	10162	10556	11076	12004	12904	14943	16629	18082	18922	
800	800	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000
45	47	43	— ²	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
845	847	3043	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000
6301 1535	6626 1687	4658 1584	4743 1424	4503 1582	4618 1667	4863 1837	5031 2254	5787 2347	6186 2863	8017 2737	9415 3139	10256 3562	10567 4085	
—	—	—	—	758 ³	725	727	633	597	509	718	727	1004	978	
7836	8313	6242	6167	6843	7010	7427	7918	8731	9558	11472	13281	14822	15630	
—	—	—	223	122	152	129	158	273	346	471	348	260	292	
8681	9160	9285	9390	9965	10162	10556	11076	12004	12904	14943	16629	18082	18922	
.	.	.	834,5 162,6	808,4 144,6	870,6 140,4	957,6 180,4	980,7 196,8	1292,5 216,5	1385,1 245,5	1675,3 256,9	1821,5 267,0	1681,4 289,5	1833,0 314,6	
.	.	.	997,1 776,8 220,3	953,0 763,6 189,4	1011,0 817,1 193,9	1138,0 907,1 230,9	1177,5 955,6 221,9	1509,0 1147,6 361,4	1630,6 1214,7 415,9	1932,2 1395,7 536,5	2088,5 1382,6 705,9	1970,9 1420,8 550,1	2147,6 1552,9 594,7	
650,3	725,9	745,1	-105,9 891,2	-174,2 778,8	-222,5 788,5	-189,8 948,2	-155,4 1022,1	-189,2 1319,8	-122,1 1508,5	-157,4 1774,8	-52,9 2035,6	-65,6 1905,3	-77,0 2070,6	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	68,6 3,6	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	72,2	

¹ Ad 47: à partir de 1987 seulement participations.² Ad 55: à partir de 1983, les provisions pour la couverture de gros dommages figurent dans les engagements à court terme (ligne 58).³ Ad 59: figurent jusqu'en 1983 dans les engagements à long terme (ligne 57).

